



François Menant
Séminaire 2010-2011, ENS

**« Les sociétés européennes au Moyen Âge :
modèles d'interprétation, pratiques, langages »**

L'anthroponymie, document d'histoire sociale

21 janvier 2011

Orientation bibliographique :

L'anthroponymie, document de l'histoire sociale des mondes méditerranéens médiévaux. Actes du colloque international (Rome, 6-8 octobre 1994), éd. M. Bourin, J.-M. Martin, F. Menant, Rome, 1996.

Personal Names Studies of Medieval Europe : Social Identity and Familial Structures, dir. G. T. Beech, M. Bourin et P. Chareille, Kalamazoo, 2002.

P. Beck, M. Bourin et P. Chareille, « Nommer au Moyen Âge : du surnom au patronyme », dans G. Brunet, P. Darlu et G. Zei (dir.), *Le nom : origine, fixation, transmission*, Paris, 2001, p. 13-38.

M. Bourin, « L'écriture du nom propre et l'apparition d'une anthroponymie à deux éléments en Europe occidentale (XI^e-XII^e siècle) », dans A.M. Christin (dir.), *L'écriture du nom propre*, Paris, L'Harmattan, 1998, p. 193-213

Genèse médiévale de l'anthroponymie moderne. Etudes d'anthroponymie médiévale. Rencontres d'Azay-le-Ferron, M. Bourin dir. (puis M. Bourin et P. Chareille), 7 t. en 8 vol., Tours, 1989-2002.

Anthroponymie et migrations dans la chrétienté médiévale, dir. M. Bourin et P. Martinez Sopena, Madrid, 2011.

Documents :

Liber memorialis de l'abbaye de Reichenau (*liber augiensis* ; fac-simile).

Un des derniers *libri memoriales*, vers 900, et le plus gros : 40 000 noms. Les deux passages reproduits concernent principalement un groupe familial implanté en Saxe ; on identifie particulièrement des évêques. Sont également cités des « servientes mulinarii », les meuniers qui sont des hommes de l'abbaye.

Listes de noms dans les *libri memoriales* de Reichenau et de Saint-Gall (transcription)

Il s'agit d'une famille qui figure dans le *liber* de Reichenau et dans celui de St-Gall (15 000 noms), à 3 passages différents, 1^{ère} moitié IX^e s.

Le polyptyque de Saint-Germain des Prés (« polyptyque d'Irminon »).

La colonne de droite contient une liste de serfs (bref IX, Nully, fac-simile) : *isti sunt servi*. Daté entre 806 et 829 (vers 813 ?) Ed. D. Hägermann, *Das Polyptychon von Saint-Germain-des-Prés*, Böhlau, Cologne-Weimar-Vienne, 1993

Liber paradisus de Bologne, 1257 : les serfs et leurs maîtres.

Fac simile d'une page et transcription.

La confrérie de la Misericordia de Bergame : une partie de la matricule des femmes membres de la confrérie (*Liber fraternitatis dominarum*) (1700 noms, entre 1265 et fin du XIII^e s.).

La confrérie de la Misericordia de Bergame : une partie de la liste des pauvres (*Isti sunt pauperes*).

Le Popolo à Crémone à la fin du XIII^e s. : relevé des noms commençant par A dans le *Liber societatis populi*, 1283.

[illegible]

B. Die Familie Hupolds und Dietburgs in den Gedenkbüchern von Reichenau und St. Gallen

(Im folgenden sind die häufig wiederkehrenden Namen kursiv, die wiederholt vorkommenden Namen gesperrt gesetzt)

1) Cod. aug. col. 179b:	2) Cod. sangall. col. 305: a)	4) Cod. sangall. col. 329 f.:	
<i>Hupold</i>	Irmingart		Herisind
<i>Thietpric</i>	<i>Thiotpric</i>	<i>Cunsind</i>	<i>Odalrich</i>
<i>Ruodpret</i>	Perehthilt	<i>Liutkart</i>	<i>Adalbero</i>
<i>Hupold</i>	Plidrud	<i>Manegolt</i>	Waltpret
Peppo	Irmingart	<i>Ruodpret</i>	Reginger
Perehtgart	Plidhrud	<i>Thiotpold</i>	Adalbret
<i>Managolt</i>	<i>Thiotpric</i>	<i>Hupold</i>	Cundurun
<i>Odalrih</i>	<i>Thiotpric</i>	<i>Hupold</i>	Peringer
<i>Thietpold</i>	<i>Liutkart</i>	Erchena	Hiltiburch
<i>Thietpold</i>	Irmingart	Ruodhild	Hirminsind
<i>Rihwine</i>	Thieza	Piliza	Hellart
<i>Odalrih</i>	<i>Ruadpret</i>	Williburch	Ruadker
<i>Peiere</i>	<i>Manegolt</i>	<i>Ratpret</i>	Jhohan
Kiselhilt	<i>Thietpold</i>	Christanh	Erchana
Petta	<i>Thietpold</i>	Walterath	Willigund
Hartman	<i>Huppold</i>	Sönkart	<i>Engila</i>
Wolpar	<i>Ruochere</i>	Bersind	Anna
	Adalpret	Herisind	<i>Ruadpret</i>
	<i>Ruadpret</i>	Richlich	Wolfine
		Cundhere	
		Wolvolt	
3) Cod. sangall. col. 171b: b)			
<i>Thietpold</i>			
<i>Ruochere</i>			
<i>Ruodpret</i>			
<i>Managolt</i>			
<i>Hupold</i>			
<i>Thetpold</i>			
Nadhere			

a) Auch col. 304 ist wohl von der gleichen Hand geschrieben.

b) Nach Piper gehört auch der Name Folchart zu dieser Namensgruppe. Dies trifft jedoch nicht zu. Dagegen scheint der Name Thiotpric am Beginn von col. 172b zur aufgeführten Gruppe zu gehören.

d. episcopus ar. p. m. facit. sunt
 vi. Jeromius seruus & uxorei ludanoni
 & feronius seruus & uxorei ludanoni
 gardis. illegardis. e. eam filia. & faroen
 seruus. & adalgrin seruus. l. p. m.
 inuuluo. tenent. i. h. d. m.
 artibun. vi. de p. r. ar. p. m. facit. sunt.
 vii. G. autmar. seruus & uxorei ludanoni
 sigalsis. l. p. m. eam inf. sic leuold
 sic leard. l. p. m. inuuluo. tenent.
 quast. p. p. de manso. h. d. e. p. ar. t.
 h. u. l. d. m. de p. r. ar. p. m. solut.
 quast. p. p. de integro manso.
 viii. H. l. l. l. l. seruus & uxorei ludanoni.
 bestemildis. l. p. m. eam inf. aldelran
 adaltrus. h. l. d. e. gaud. t. r. u. gaudus
 t. n. a. t. besteran. h. l. d. o. m. h. l. d. e. d. r. u. t.
 mastinga. & haldemar. seruus
 & uxorei cot. nom. n. o. t. e. g. a. l. p. m.
 inf. mastin. sic le. h. l. d. s. b. e. r. n. e. g. l. t.
 J. f. adu. m. a. n. e. inuuluo. tenent.
 h. a. l. e. m. e. d. e. r. a. b. u. n. i. v. i. de p. r. t.
 d. u. m. a. r. p. m. reddu. m. e. t. h. a. c. e. l. e. b. i. n.
 de integro manso.
 ix. G. e. p. l. i. n. l. u. d. & uxorei cot. nom. l. a. n. t. s. o. a.
 l. p. m. eam inf. e. r. e. a. m. a. s. t. i. n. l. a. n. t. i.
 J. f. e. r. o. m. i. n. u. u. l. u. o. t. e. n. i. i. i. p. a. s. t. e.
 g. a. n. d. e. m. a. n. s. o. h. d. e. r. a. a. r. t. i. b. u. n. i. v. i. d. e.
 p. a. r. t. a. r. p. m. f. a. c. i. t. i. n. g. a. d. e. b. a. s. o. l. u. s.
 r. e. q. u. a. s. t. p. a. s. t. e. d. e. i. n. t. e. g. r. o. m. a. n. s. o.
 s. o. l. p. p. s. d. e. b. i. n. o. p. u. i. d. a. p. a. r. c. o. s.

Sunt inuuliaci mansi uestiti. v. ad m.
 10. aliam mediam. e. absa. sumptu focol. xij.
 solus pad hosti mure. xij. decuratio.
 rot. y. ad m. iij. putt. xi. vij. qua
 c. lx. apiculof. de. a. roudesendot
 douas. l. iij. a. roudesirculos. fact. l. x. n.
 faciunt duascarta aduenericia ad
 magiscam duascarta adim adimboue.

Assume Serui.

e laurus	Frübra.
gileus	Jhesus christus pater & filius
sinopus	drappos silamficuens dar
agenard	Jhesus clide
gaurbold	besthildis
feremund	Leutga
gedaltur.	goetga.
farward	colsa
abrahil	faregildis.
farom	Sigalris
adalgrim	bestenildis
gaurmar	Jhesus christus in delu
hildeuolt.	monio.

Aboluunt facit & facit postatura.

J. Astumtudi.	Pagenardren defiscodome
mauricius.	bun. 1.
Gaudulfus.	Gisleuefus ren sup sua
bedinus.	mansu. oleas. 11.
cerlinus.	
Gedalbteus.	

J. Aesumt analle
 Froclina
 ansegundis
 Alia

Domini petri Jacobi pignoli fuerunt in
infrascripti serui et analle ut repetit est.

- ¶ Charitatus minor.
 - ¶ Polandus minor.
 - ¶ Gusla minor.
 - ¶ Bertra minor.
- } filij Alderuadi.
- ¶ Petricolus filius Baxilij.
- ¶ Matilda filia gda quatrini bone.

Domini Agolini Alexij filioz gdam dñi
Lamberini Alexij fuerunt infrascripti
serui et analle ut repetit est.

- ¶ Diamante.
 - ¶ Benuegnata.
 - ¶ Pēngarda minor.
 - ¶ Bertra minor.
- } filio prius dñi ganno.
- } filio dñi Benuegnata.

Domini Gerdini gda dñi Jacobini de
Socuto fuerunt infrascripti serui et
analle ut repetit est.

- ¶ Rabunus Bani.
 - ¶ Fummiella minor.
 - ¶ Bonina minor.
 - ¶ Soludus filius Gysline.
 - ¶ Gysline eius mater.
 - ¶ Benuegnata filia dñi Gysline.
 - ¶ Micheldina filia Gysline.
 - ¶ Comunalis minor.
 - ¶ Maria minor.
 - ¶ Clara minor.
 - ¶ Cernellus frater Rabuni.
 - ¶ Johanni filius gdam Nigri.
- } eius filio.
- } filij dñi Racheline.

¶ Gerlota.

¶ Paigola minor.

} filie gda Nigri.

Domini Gerdini et Pascheini frim et dñi
francoschini et frim. fuerunt infrascripti
serui et analle ut repetit est.

- ¶ Semelato.
 - ¶ Pangonius.
 - ¶ Lucase.
 - ¶ Ermelina minor.
- } filij dñi Semelato.

Domini petri filii dñi Bartholomei de
Socuto fuerunt infrascripti serui et
analle ut repetit est.

- ¶ Seratus.
 - ¶ Michael.
 - ¶ Gambriolus.
 - ¶ Domine minor.
 - ¶ Soperela.
 - ¶ Benuegnata.
 - ¶ Garghesella minor.
 - ¶ Lix minor.
 - ¶ Carduca.
 - ¶ Elia filia Gambrioli minor.
 - ¶ Cavalorus.
 - ¶ Albertus minor.
 - ¶ Bonus minor.
 - ¶ Bengesca minor.
 - ¶ Bengesca.
 - ¶ Bilinella.
 - ¶ Cangelina.
 - ¶ Argumentus de Ceula.
- } omes filij et filie
dñi Serati.
- } filij dñi Cavalori.
- } filie dñi Bengesca.

LIBER PARADISUS

¶ Julianus¹⁴
 m ¶ Guillia minor } omnes sunt
 m ¶ Bona minor } filii et filie
 m ¶ Bella minor } dicte
 m ¶ Agus minor } Gerardelli
 m ¶ Duchexia minor }
 m ¶ Imelda minor }
 ¶ Rainerolus
 ¶ Johannes eius frater
 ¶ Beatrixia soror eius
 ¶ Çannuçius filius dicti Gerardelli

Domini Rustichini de Beçano fuerunt
 infrascripti servi et ancille ut re-
 pertum est:

¶ Burbuglola
 m ¶ Bernarduçius minor } omnes
 m ¶ Petriçina minor } sunt filii
 m ¶ Richeldina minor } dicte
 ¶ Stephanellus } Burbuglola
 ¶ Çuliana }
 m ¶ Henrigittus minor }

Domini Brancaleonis de Lambertaçius
 fuerunt infrascripti servi et ancille ut
 repertum est:

¶ Ardiçio filius Acçolini
 m ¶ Francisca eius filia minor
 ¶ Guisla filia Bonofemine }
 ¶ Benedictus eius frater }
 m ¶ Petrus eorum frater minor }
 m ¶ Venturola eorum frater minor }
 m ¶ Ugolinella eorum soror minor }
 ¶ Rolandina filia Gisaltrude
 ¶ Corsolus¹⁵
 m ¶ Horabonus minor } filii dicte
 m ¶ Calfanus minor } Rolandine
 m ¶ Jacobina minor }
 m ¶ Cecilia minor }
 ¶ Armannina uxor Rolandinelli
 ¶ Maria soror Mari
 ¶ Çulitta } filii dicte Marie
 ¶ Benvenuta }
 ¶ Amador qui est } scriptus Liaço }

¶ Gislina cõdam Berte
 ¶ Isabella
 m ¶ Jacobina minor } filie dict
 m ¶ Benvenuta minor } Gisline
 m ¶ Aliocta minor }
 m ¶ Lucia minor }
 ¶ Berta condam Engelesche
 m ¶ Guiducius minor } filii dicte
 m ¶ Mathiolus minor } Berte
 m ¶ Thomaxina minor }
 ¶ Glaese
 ¶ Doctola filia Engelesche
 ¶ Thomaxina eius soror
 ¶ Laçarus condam Jacobine
 m ¶ Alitta filia eius minor
 ¶ Ubertainellus frater dicti Laçar
 m ¶ Jacobina filia eius minor
 ¶ Imeldina condam Galfani de
 Spisi
 ¶ Bolognittus
 m ¶ Johannellus minor } filii dicti
 ¶ Borgia } Imeldina
 ¶ Cecilia }
 m ¶ Faita minor }
 ¶ Petriçolus filius Bonacose

Domini¹⁶ Andalonis domini Açonis
 Fregnano fuerunt infrascripti se
 et ancille ut repertum est:

¶ Stephanellus } fratres filii
 ¶ Ottobonus } condam
 ¶ Mamolbonus } Compagni
 m ¶ Guiducius minor } filii dicti
 m ¶ Benvenuta minor } Mamolbor
 m ¶ Bonafante filia cuiusdam filie
 Gondoalde minor
 ¶ Gondoalda mater predictorum
 Stephanelli et Octoboni

Domini Aspetati de Veço fuit inf
 scripta ancilla ut repertum est:

¶ Bonafigla que moratur in terra
 Veçi

Domini Aldrevandini Guidonis G
 rini et domine Berte et Sangi

	244.	Flora uxor condam magistri Ambrosii de Sancto Iohanne		282.
	245.	Savia soror penitencie		283.
+	246.	Bellissima uxor Rayneri Ugonis medici		284.
	247.	domina Bellisantus uxor domini Mafey de Papis		285.
	248.	Caracossa uxor Mar. de Plazze		286.
	249.	domina Pax uxor domini Bultrachini de Avocatis		287.
+	250.	domina Anexia uxor domini Federici de la Crotta		288.
	251.	Orlofia uxor Zanboni de la Valle	f. 5v	289.
	252.	domina Libra uxor domini Lan. Viviene		290.
	253.	Vayra de Cazanico		291.
	254.	Bona que stat cum domino Bonaventura de Papis		292.
	255.	Ricadona filia Fugazze de Gromo		293.
+	256.	domina Maphia condam uxor ser Mont(anini) de Papis		294.
	257.	domina Ricafirma uxor domini Rogerii Adrarie		295.
	258.	Iacoba nepota ipsius domini Rogerii		296.
	259.	domina Iens uxor domini Guillelmi Cumpede		297.
	260.	domina Ricafirma uxor domini Suardi domini <i>altra mano</i>		298.
		Lan. Suardorum		299.
	261.	domina Ymia seror <i>mano B</i>		300.
	262.	domina Ricafirma seror		301.
	263.	domina Meyorata de Amigonibus		302.
	264.	uxor ^a Teutaldi de Clauduno		303.
	265.	domina Anexia de la Crotta		304.
col. b	266.	domina Alegrancia uxor domini Antonii de la Crotta ^b		305.
	267.	domina Antonia uxor domini Lan. de la Crotta		306.
	268.	domina Legera de la Crotta		307.
	269.	Viviana de Baronzellis		308.
	270.	Uliva Lorenzi		309.
+	271.	domina Flora uxor magistri Ambrosii		310.
	272.	domina Rogeria uxor domini Guidoti Advocati ^c		311.
	273.	domina Ricafirma uxor domini Advocati		
	274.	Albertina ^d Zampetta		312.
	275.	domina Alegranzia Atti de Vegiis		
	276.	Ritelda que stat cum domino Alberto de Foro		
	277.	Alegra uxor Tazi		
	278.	Gisla de Carraris <i>altre mani</i>		
	279.	Martina uxor Bertrammi Salse	f. 6r	§ In v
	280.	domina Petra uxor domini Galvanei de la Crotta <i>mano C</i>		
	281.	Flurina uxor Lan. de Lemene	col. a	313.
				314.

^a omesso il nome.^b -ta nell'interlinea.^c -ti nell'interlinea.^d segue Zamb- depennato.^a segue de Madone^b parrebbe errore p^c segue uxor depen

Vicinia Sancti Iacobi de la Porta

Isti sunt pauperes ipsius vicinie dati per magistrum Mar. de Credario et Gualdricum de Sancta^a:

99. in primis Gisla que moratur in domo Tadei de Amicis – brachia vi et spanam
100. et Benvenuta Botti
101. et puer filius quondam Ponci
102. et Cambonus agogarius
103. et Gisla de Spirano que moratur in domo domine Belle
104. et Bonafemina que moratur in domo Guillelmi de Fregeriis
105. et soror Rubee
106. et mater magistri Iohannis^b de Cumis
107. et puer Alberti Petrochi
108. et Astasanus Iohannis Ochay

Vicinia de Antescollis

Isti sunt pauperes ipsius vicinie dati et designati per Lan. de Pagazano et Iohannem de Leuco:

109. in primis dederunt – Arpinellus
110. et ser Conradus
111. et Constancia Vallis Caleppi
112. et Gisla de Amadeo
113. et Iacobus Atti
114. et unus puer Ranassi
115. et^c Uricus de Caleppio
116. et surda de Mediolano – brachia vi
117. et puer Pagani de Loare
118. et Gir. de Ambivere habitator in Broseta

Vicinia Sancti Maffei

Isti sunt pauperes ipsius vicinie dati et designati per Aydum de Tercio et Delaytam de Guerzio calgarium:

119. in primis enim dederunt – Donagisla Çini incarzelata
120. et puer incarzelatus qui stat in curia de Locate – brachia vi

^a su Sancta (lettura certa) tre lettere soprascritte che non leggiamo; nella Matricola, n. 738, Gualdricus de Sancto Gervasio

^b Iohannis nell'interlinea.

^c segue Henricus depennato.

121. et Rich
122. et Can
123. et^a Ric
124. et Can
125. et Pete
126. et Ane
127. et Pete
128. et Pete

Isti sunt
doti et Omne

129. Benven
130. et Ben
131. et Çelr
132. et mate
133. et unus
134. et Ans
135. et Ben
136. et Rog
137. et Mar
138. unus p

Isti sunt
de Lemene e

139. in prim
140. et uxori
141. et And
142. et filia
143. et Mar
144. et Bebe
145. et Ben
146. et Fuga
147. et Pasi
148. et Otta

^a segue Apo-

^b segue qui st

^c Paterno nell'

^d da sciogliersi

Liber societatis Populi de Crémone (1283) : les noms commençant par A

Abbatis, de ; Abbundo, de ; Aboxio , de ; Acatadenariis, de ; Acerbo, de ; Adamis, de ; Adelaxia, de ; Adiis, de ; Aditis, de ; Advocatis, de ; Agaciis, de (Agariis, de) ; Agacoto, de ; Agaza ; Aghinonibus, de (Agnonibus, de) ; Agnellis, de ; Agonza, de ; Agorlariis, de ; Ala, de ; Alario, de ; Albagno, de ; Albagnolo, de ; Albarino, de (Alboyno, de) ; Alabavera, de ; Albercis, de (= de Albertis?) ; Albergator ;

Albertis, de ; Albertonis, de ; Albricis, de ; Alcheriis, de ; Alegris, de (Allegris, Allegra) ; Alenis, de ; Aleo, de ; Alfianello, de ; Alfiano, de ; Algarixiis, de ; Alghisiis, de ; Aliarda, de ; Aliaxio, de ; Alineriis, de ; Aliottis, de ; Aliprandis, de ; Allemanis, de (=Allamanus) ; Alnise, de ; Alottis, de ; Amadei ; Amatis, de ; Amatore, de ; Ambroxanis, de ; Ambroxio, de ; Amengardis, de ; Amidanis, de ; Amistate, de ; Ancona, de ; Andollis, de ; Andrebonis, de ; Andrianis, de ; Anganis, de ; Animatendis, de ; Anoconiis, de ; Ansaldo, de ; Anselmis, de ; Ansibertis, de ; Ansoldis, de ; Antegnatis, de ; Anto, de ; Antoniis, de ; Medio Aprilis de ; Aqua, de ; Aqualonga, de ; Aquanigra, de ; Aquila, de ; Archarius ; Archidiaconis, de ; Archipresbiteris, de ; Arciboldis, de ; Ardegnano, de ; Ardemanis, de ; Ardenghis, de ; Ardimento, de ; Arditis, de ; Ardizono, de ; Ardolis, de ; Ardoynis, de ; Aribertis, de ; Arigonibus, de ; Aritellis, de ; Arivacius ; Arixondis, de ; Arlendis, de ; Arlotto, de ; Armanis, de ; Armariis, de (= de Armanis?) ; Armatus ; Armenzonibus, de ; Arnixinus ; Arnoldis, de ; Arnulfis, de ; Artuxiis, de ; Ascadesor, de ; Ascheriis, de ; Asenellis, de (Asinellis) ; Asiis, de ; Aspertis, de ; Assente, de ; Asublatus ; Attis, de ; Augustis, de (Augusto) ; Auricula, de.